



# Sa Didascalie

*La revue d'arts russes à l'étranger*





« Voyage avec deux sacs, l'un pour donner, l'autre pour recevoir »

*Johann Wolfgang von Goethe*



Le voyage...

Il est devenu naturel, important et même nécessaire.

Après son premier voyage il est impossible de s'arrêter. Il attire, il séduit, il charme.

Quand on a la chance de réaliser que la vie a d'autres couleurs que celles qu'on lui connaissait,

on ne peut plus voir le monde de la même façon.

On voyage souvent pour sortir de l'ordinaire, pour élargir sa vision du monde et de la vie, pour

le plaisir d'apprendre. Mais en même temps, le voyage peut être une autre chose. On le consi-

dère comme un moyen de prendre, consommer, bien que le voyage puisse devenir une vraie

chance pour donner...

Et cette revue présente ceux qui offrent la culture de leur pays au monde. On parle du ballet,

de l'opéra, du théâtre – des arts russes à l'étranger.

Russie, pays dont la culture est extrêmement riche, a donné au monde de grands écrivains,

peintres, sculpteurs, acteurs, réalisateurs...

Bienvenu dans le monde du théâtre!

Faites votre voyage spectaculaire en suivant les tournées des célèbres troupes russes!







# SOMMAIRE

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <i>Le ballet</i> .....            | p. 5      |
| <i>Illusions perdues</i> .....    | p. 6      |
| <i>Don Quichotte</i> .....        | p. 8      |
| <br><i>Le drame</i> .....         | <br>p. 11 |
| <i>Les trois soeurs</i> .....     | p. 12     |
| <i>Les frères et soeurs</i> ..... | p. 14     |
| <br><i>L'opéra</i> .....          | <br>p. 17 |
| <i>Benvenuto Cellini</i> .....    | p. 18     |
| <i>Boris Godounov</i> .....       | p. 20     |
| <i>Il viaggio a Reims</i> .....   | p. 22     |







# *Le ballet*





# Illusions perdues

4-10 janvier 2014

Ballet en trois actes du Théâtre Bolchoï  
Livret de Vladimir Dmitriev d'après le roman  
d'Honoré de Balzac

Musique: Leonid Desyatnikov

Direction musicale : Igor Dronov

Avec l'Orchestre Colonne

Chorégraphie: Alexei Ratmansky

Conseiller à la dramaturgie: Guillaume Gallienne

Décors et costumes: Jérôme Kaplan

Lumières: Vincent Millet

Avec: Diana Vishneva (Coralie), Yevgenia Obraztsova (Coralie), Anastasia Stashkevich (Coralie), David Hallberg (Lucien), Vladislav Lantratov (Lucien), Vyacheslav Lopatin (Lucien), Ekaterina Shipulina (Florine), Artem Ovcharenko (Premier danseur), Andrei Bolotin (Premier danseur), Sergey Minakov (Camusot), Yegor Simachev (Camusot).

En 1861, à la demande de Napoléon III, Charles Garnier entreprend la construction d'un « nouvel Opéra » qui doit prendre place dans le Paris haussmannien de la fin du second Empire. L'édifice, inauguré sous la troisième République, le 5 janvier 1875, fascine les contemporains grâce à la richesse, l'éclectisme et l'audace du programme architectural et décoratif imaginé par l'architecte.







Le Théâtre Bolchoï  
– la fierté de la Russie – est un des théâtres les plus importants du monde entier de l'opéra et du ballet. La troupe du «Bolchoï» a été fondée en mars 1776 par Pierre Ourousov et l'Anglais Mikhaïl Medoks, ils reçurent la permission de l'impératrice Catherine II pour donner des représentations théâtrales, des concerts.



«LE TOUT EST CURIEUSEMENT ASSAISONNÉ D'UN HUMOUR MOQUEUR, D'UN SENS DU BURLESQUE QUI FINISSENT PAR DÉTEINDRE SUR L'ENSEMBLE DU SPECTACLE EN METTANT À DISTANCE L'HISTOIRE DE LUCIEN. LA FAUTE À QUI ? SÛREMENT PAS À BALZAC...»

Rosita Boisseau

«LA CHORÉGRAPHIE PEUT ÉGALEMENT SURPRENDRE. CERTAINS MOUVEMENTS SONT PEU ESTHÉTIQUES. LA DANSE DES SYLPHIDES EN COULISSES AVANT LEUR ENTRÉE EN SCÈNE EST UN DÉSASTRE. A CET INSTANT PRÉCIS, ON SE DEMANDE CE QUE LA TROUPE MOSCOVITE EST VENUE FAIRE DANS CETTE GALÈRE...»

Marie-Astrid Gauthier

«TOUT EST BIEN FAIT POUR SUIVRE L'HISTOIRE, TOUT EST BIEN MIS EN PLACE. LES COSTUMES SONT JOLIS, LES DÉCORS RÉALISTES ET POÉTIQUES, RIEN NE VIENT GÊNER LE REGARD. LES SCÈNES DE GROUPE SOUS LES TOITS DE L'OPÉRA SUCCÈDENT À DES PAS DE DEUX AMOUREUX OU DES CONFRONTATIONS. TOUS LES INGRÉDIENTS POUR UNE CHARMANTE HISTOIRE SONT LÀ»

Amélie Bertrand





# Don Quichotte

30 avril - 15 mai 2011



Ballet en quatre actes et huit tableaux du Théâtre Bolchoï

Livret de Marius Petipa d'après le roman de Miguel de Cervantès

Musique: Léon Minkus

Direction musicale: Pavel Sorokin

Avec l'Orchestre Colonne

Chorégraphie: Marius Petipa et Alexander Gorski

Nouvelle version: Alexei Fadeychev

Décors : Sergei Barkhin

Réalisation: Tatiana Artamonova et Yelena Merкуроva

Costumes: Vasily Diyachkov

Avec: Natalia Ossipova (Kitri), Ivan Vassiliev (Basilio), Alexeï Loparevich (Don Quichotte), Ekaterina Shipulina (la Reine des Dryades).

«L'ENTHOUSIASME ET LA FOLIE DE CETTE TROUPE EST TELLE QUE L'ON PARDONNE TOUT: LES TUTUS KITCHS DES DRYADES, LA PERRUQUE IMPROBABLE DE CUPIDON, LES MIMIQUES ACCENTUÉES OU LES PORTÉS DE VASSILIEV À UNE MAIN-SUR DEMI-POINTE-EN ARABESQUE. C'EST DU PUR PLAISIR, ET PUIS C'EST TOUT. QU'IMPORTE LE RESTE»

Amélie Bertrand





Ivan Vassiliev

Il est un danseur russe, né à Vladivostok. Après avoir été danseur étoile au Ballet du Bolchoï, il est désormais étoile dans la compagnie du Théâtre Mikhaïlovsky. Il est rapidement repéré par de prestigieuses compagnies, à l'instar de l'American Ballet Theatre, et s'installe à Moscou avec sa mère pour rejoindre l'effectif du Théâtre Bolchoï à l'ouverture de la saison 2006/2007. Il n'a que 17 ans, et vient de remporter le Grand Prix du Concours international de ballet de Varna, une véritable institution dans le monde de la danse. C'est le 3 mai 2010 qu'il est nommé étoile, en même temps que Natalia Ossipova, à l'occasion d'une représentation de Don Quichotte à Pékin



«IL Y AVAIT IVAN VASSILIEV. JE SUIS DÉFINITIVEMENT VAINCUE FACE À CE PHÉNOMÈNE. MAIS COMMENT FAIT-IL? MAIS COMMENT EST-CE POSSIBLE? QUELLE IMPORTANCE, SAVOURONS ET APPLAUDISSONS. MALGRÉ SES SAUTS PYROTECHNIQUES, JAMAIS IL NE SE TRANSFORME EN BÊTE DE CIRQUE, TANT TOUT CE QU'IL FAIT EST GRACIEUX ET MUSICAL.»

«QUEL MOT POURRAIT RÉSUMER CETTE SOIRÉE? MAGIQUE, ÉBLOUISSANTE, ENTHOUSIASMANTE... UNE SOIRÉE COMME IL Y EN A PEU, ET DONT ON RESSORT ABASOURDI-E»

*Amélie Bertrand*







# *Le drame*



## Les trois soeurs

16-21 novembre 2012



Texte d'Anton Tchekhov

Mise en scène: Lev Dodine

Collaboration artistique: Valery Galendeev

Scénographie et costumes: Alexander Borovsky

Lumières: Damir Ismagilov

Production du Maly Drama Théâtre - Théâtre de l'Europe, Saint-Pétersbourg

Avec la troupe permanente du Maly Drama Théâtre

Les rôles: Alexander Bikovsky, Ekaterina Kleopina, Irina Tytchinina, Elena Kalinina, Elizaveta Boyarskaya / Ekaterina Tarasova (en alternance), Sergey Vlassov, Piotr Semak, Sergey Kourychev, Igor Tchernevich, Alexander Zavialov, Danila Scevchenko, Stanislav Nikolsky, Sergey Kozyrev, Natalya Akimova, Elena Solomonova, Polina Prohodko, Anatoly Kolibyanov

La Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis à Bobigny, plus communément appelée MC93 Bobigny, est une salle de spectacle importante de la région parisienne dont l'activité principale est principalement orientée vers la création et la présentation de spectacles de théâtre français et international mais aussi de danse, d'opéra et de musique.



«TOUT EST DANS LA RETENUE, LA TENSION, UNE RIGUEUR PROFONDE,  
DANS LA MANIÈRE DE REPRÉSENTER ET DE JOUER, ICI»

Armelle Héliot



Le Maly Drama Théâtre, sous-titré théâtre de l'Europe depuis 1981 et également appelé Petit Théâtre dramatique<sup>2</sup>, est une salle de spectacle inaugurée en 1944 à Léninegrad. À l'origine troupe ambulante se produisant sur différentes scènes, ce n'est qu'en 1956 qu'elle s'installe dans l'immeuble du 18 de la rue Rubinstein. Il est dirigé depuis 1983 par Lev Dodine.



«...TOUT EN S'INSCRIVANT MAGNIFIQUEMENT DANS LA GRANDE TRADITION DU THÉÂTRE PSYCHOLOGIQUE RUSSE»

*Fabienne Darge*

«UN DÉCOR SIMPLE, SOBRE TRADUIT EXACTEMENT LA COULEUR DE CETTE MISE EN SCÈNE RIGOREUSE, APPUYÉE SUR UNE LECTURE SCRUPULEUSE DE LA PIÈCE ET UNE ANALYSE TRÈS PROFONDE DES PERSONNAGES»

«LEV DODINE NE CRAINT ICI NI LE TRAGIQUE, NI LA CRUAUTÉ. AVEC SON ASSISTANT VALERY GALENDEEV IL DIRIGE À MERVEILLE DES INTERPRÈTES QUI OSENT, QUI N'ONT AUCUNE PEUR ET QUI SEMBLent MAÎTRISER TOUTES LES MOIRURES COMPLEXES ET CONTRADICTOIRES DES ÊTRES HUMAINS LIGOTÉS ET INACCOMPLIS»

*Armelle Héliot*

«LE RÉSULTAT EST PALPITANT ET VIBRANT COMME LA VIE MÊME, ET PORTÉ PAR DES COMÉDIENS TOUT À FAIT EXCEPTIONNELS»

*Fabienne Darge*



## Les frères et soeurs

7 novembre - 7 décembre 2009

d'après Fedor Abramov

Adaptation et mise en scène : Lev Dodine

Assistants à la mise en scène : Roman Smirnov,

Sergueï Bekhterev

Décor : Édouard Kotcherguine

Costumes : Inna Gabay

Lumières : Oleg Kozlov

Avec les acteurs du Maly Drama Théâtre-Théâtre de l'Europe et les élèves de l'Académie théâtrale de Saint-Pétersbourg.



«APRÈS 1991, LE SPECTACLE EST DEVENU UN MORCEAU D'HISTOIRE. AUJOURD'HUI, IL EXISTE EN DEHORS DU TEMPS. CAR LE PARADOXE DE CE THÉÂTRE RÉALISTE TIENT À CE QU'IL S'APPUIE SUR LA MATÉRIALITÉ DES DÉTAILS ÉTUDIÉS AU PLUS PRÈS POUR GLISSER DANS L'ONIRIQUE ET ATTEINDRE L'INCONSCIENT COLLECTIF»

*Marie-Christine Autant-Mathieu*

«LE MANQUE D'ACTION ET LA FAIBLESSE D'UN TEXTE»

«DES DÉTAILS NUISENT À LA VRAISEMBLANCE DE LA MISE EN SCÈNE»

*Barbara Petit*





«LES MERVEILLEUX COMÉDIENS DU THÉÂTRE MALY INVESTISSENT LA GRANDE SCÈNE DE LA M.C.93 AVEC UN NATUREL ÉPATANT»

Cédric Enjalbert

### Lev Dodine

Né en Sibérie en 1944, vit à Saint-Petersbourg. À sa sortie de l'Institut de théâtre, il monte Tourgueniev, Ostrovski, Golding, Raspoutine, Dostoïevski, Williams. En 1983, il prend la direction d'une petite salle de sa ville, qui dépend de la région de Leningrad, le Maly Drama Theatre. Six ans plus tard, ce petit théâtre est mondialement connu. Parallèlement, Lev Dodine enseigne depuis plus de trente-cinq ans à l'Académie théâtrale de Saint-Petersbourg où il a formé des générations d'acteurs.

«C'EST LE SPECTACLE D'UNE GÉNÉRATION ENTIÈRE, LE RÉSULTAT D'UNE RENCONTRE UNIQUE ENTRE UN PERSONNAGE ET UN ACTEUR. LE JOUR OÙ NOUS NE POURRONS PLUS JOUER FRÈRES ET SOEURS, LA PIÈCE S'ARRÊTERA.»

Laurence Liban

«VINGT-CINQ MINUTES D'ACCLAMATION, EN STANDING OVATION POUR M. DODINE ET SA TROUPE, ONT D'AILLEURS COURONNÉ CETTE EXTRAORDINAIRE LEÇON DE THÉÂTRE!»

Cédric Enjalbert







# *L'opéra*



## Benvenuto Cellini

Version de concert



29 mai - 1 juin 2013

Opéra en deux actes (1838)

Livret de Léon de Wailly et Henri Auguste Barbier

Auteur: Hector Berlioz

Orchestre et Choeur du Théâtre Mariinsky

Metteur en scène: Valery Gergiev

Avec: Sergei Semishkur (Benvenuto Cellini), Eka-

terina Semenchuk (Ascanio), Anastasia Kalagina

(Teresa), Sergei Alexashkin (Balducci), Mikhail Petrenko (Le Pape Clément VII), Andrei

Popov (Un cabaretier)

Le Théâtre des Champs-Élysées se situe sur l'avenue Montaigne, non loin du pont de l'Alma et de la Seine. Construit en 1913, il a la particularité d'avoir été conçu par des artistes tels que les architectes Henry Van de Velde puis Auguste Perret, le peintre et sculpteur Antoine Bourdelle, le peintre Maurice Denis, ainsi que le cristallier René Lalique pour ne citer que les principaux d'entre eux. Il fut le premier théâtre parisien à être entièrement construit en béton armé. Sa façade est imposante et sa salle de spectacle, consacrée aux représentations lyriques, aux concerts symphoniques et à la danse, est une des plus belles de Paris. Sa naissance reste marquée par la création mémorable du *Sacre du Printemps* de Stravinsky sur une chorégraphie de Nijinsky, une œuvre qui fit scandale à l'époque tant elle révolutionnait ces deux arts.



«BONDISSANTE ET COLORÉE»

*A. Pecqueur*

«BELLE PERFORMANCE DU CHŒUR, À LA COULEUR SUPERBE, MAIS DAVANTAGE DANS LE SON QUE DANS LES MOTS»

«LEUR PRONONCIATION DE LA LANGUE DE MOLIÈRE, SOUVENT CONFUSE ET PEU COMPRÉHENSIBLE»

*Nicolas Grienenberger*

«L'ÉMOTION DES CHANTEURS, AU MOMENT DES SALUTS, EST VISIBLEMENT PALPABLE. APRÈS LA RESTITUTION ENFLAMMÉE D'UN TEL SCINTILLANT CHEF-D'ŒUVRE, ON LES COMPREND!»

*Pierre-René Serna*

«MAIS NE BOUDONS PAS NOTRE PLAISIR D'AVOIR PRIS CE RENDEZ-VOUS AVEC CETTE ŒUVRE SINGULIÈRE DE BERLIOZ, QU'ON ATTEND DE RÉENTENDRE, CETTE FOIS AVEC LE STYLE QUI LUI CONVIENT VRAIMENT»

*Nicolas Grienenberger*

# Boris Godounov

20-23 juillet 2012.

Opéra en sept tableaux (1874)  
de Modeste Moussorgski (1839-1881):

Boris Godounov,

Livret du compositeur d'après Alexandre Pouchkine

Choeurs et Orchestre du Théâtre Mariïnski de Saint-Pétersbourg

Préparation des chœurs: Pavel Petrenko et Mikhaïl Smimov

Direction: Valery Gergiev

Mise en scène: Graham Vick

Décors et costumes: Stuart Nunn

Éclairages: Giuseppe di Iorio

Avec: Nikolaï Putilin (Boris), Evgeni Akimov (Chouïski), Mikhaïl Kit (Pimène), Sergeï Semishkur (Grigori), Alexei Tanovitski (Varlaam), Nikolaï Gassiev (Missaïl), Alexei Markov (Chtchelkalov), Andrei Popov (l'Innocent), Olga Savova (l'Aubergiste), Ivan Kudyakov (Feodor), Eleonora Vindau (Xenia), Elena Vitman (la Nourrice), Oleg Sychov (Nikitich), Edem Umerov (Mitioukh), Vladimir Zhivopisiev (un boyard).



«LE NOUVEAU BORIS TRANPOSÉ DANS LA RUSSIE CONTEMPORAINE PAR GRAHAM VICK EST UN SPECTACLE FORT ET DÉRANGEANT»

Monique Barichella

Valerie Gergiev

Valery Gegiev est né le 2 mai 1953 à Moscou. Il étudie la direction d'orchestre à Saint-Petersbourg avec Ilya Musin. Sa carrière se construit autour du Théâtre Mariinski dans lequel il rentre en 1977 comme chef stagiaire. En 1988, il devient chef principal avant d'en prendre la direction artistique en 1994. De 1981 à 1985, il est nommé chef principal de l'Orchestre philharmonique arménien. Valerie Gergiev a été chef invité de plusieurs grandes institutions. En 1996, il est nommé Artiste du peuple de Russie.



«LA DISTRIBUTION EST INÉGALE ET LES «GRANDES VOIX» SONT RARES»

«ÉPOUSTOUFLANT TRAVAIL SCÉNIQUE DONC, OSÉ ET FASCINANT, MAIS SURTOUT, QUI FONCTIONNE ADMIRABLEMENT DE BOUT EN BOUT, PORTÉ EN OUTRE PAR UNE EXCELLENTE DIRECTION D'ACTEURS»

Pierre-Emmanuel Lephay

C'EST POURTANT CETTE VERSION QUI MET LE MIEUX EN ÉVIDENCE LE CARACTÈRE NOVATEUR, POUR NE PAS DIRE PROPHÉTIQUE, ET LE RÉEL GÉNIE DE LA PARTITION DE MODEST MOUSSORGSKI.

Michel Thomé

# Il Viaggio a Reims

16-20 juillet 2010.



Le palais des festivals de Baden-Baden (Festspielhaus Baden-Baden) est un ensemble culturel situé à Baden-Baden (Allemagne), conçu par l'architecte autrichien Wilhelm Holzbauer et inauguré le 18 avril 1998. Il intègre la plus grande salle de concerts et d'opéra d'Allemagne, avec deux mille cinq cent places, et l'ancienne gare de la cité thermale, abritant aujourd'hui les guichets de réservation et le restaurant Aida.

Gioachino Rossini (1792-1868): *Il Viaggio a Reims* ossia *l'Albergo del Giglio d'Oro*, dramma giocoso en un acte (1825).

Livret de Luigi Balocchi d'après *Corinne* ou *l'Italie* de Madame de Staël.

Choeurs et Orchestre du Théâtre Mariinski

Direction: Valery Gergiev

Mise en scène: Alain Maratrat

Décors: Pierre Alain Bertola

Costumes: Mireille Dessingy

Éclairages: Pascal Mérat

Avec: Irma Gigolatz (Corinna), Anna Kikhadze (Marquise Melibea), Larisa Yudina et Olga Pudova (Comtesse de Folleville), Anastasia Kalagina (Madame Cortese), Dmitry Voropaev (Chevalier Belfiore), Daniil Shtoda (Comte de Libenskof), Edward Tsanga (Lord Sidney), Nikolai Kamensky (Don Profondo), Ilya Bannik (Baron de Trombonok), Vladimir Moroz (Don Alvaro), Yuri Vorobiev (Don Prudenziio), Dmitry Koleushko (Don Luigino), Elena Sommer (Maddalena), Olga Legkova (Modestina), Timur Abdikeyev (Antonio).





Fondé en 1783 par l'impératrice Maria, épouse du tsar Alexandre II, le Théâtre Mariinsky (anciennement appelé Kirov de 1922 à 1992) fut, dès sa création et plus particulièrement à partir de 1860, le creuset de la vie musicale, de l'opéra et du ballet à Saint-Petersbourg. Au fil des ans, son importance n'a fait que croître à travers la richesse de son histoire et de sa tradition artistique dans la vie culturelle russe.



«ORIGINALITÉ DE LA MISE EN SCÈNE, ENTHOUSIASME DES INTERPRÈTES RÉUNIS EN FORMATION COHÉRENTE ET HARMONIEUSE, COMME LE SUGGÈRE À MAINTES REPRISES LE LIVRET, BRIO DE LA DIRECTION D'ORCHESTRE, BREF, LE TOUT EST UN RÉGAL POUR LE SPECTATEUR/AUDITEUR»

*Catherine Jordy*

«UN INCONTESTABLE SUCCÈS D'ÉQUIPE»

*Monique Barichella*

«SPECTACLE DÉCEVANT DONC, FAUTE SURTOUT D'UNE MISE EN SCÈNE INVENTIVE ET D'UNE DISTRIBUTION PLUS ÉMINENTE»

*Michel Thomé*





«LES VOIX SE MARIENT ADMIRABLEMENT, DANS UN REMAR-  
QUABLE TRAVAIL DE GROUPE TOUT À FAIT ENCHANTEUR»

«EN COMTESSE DE FOLLEVILLE, OLGA PUDOVA EST ÉGALEMENT UNE  
INTERPRÈTE IDÉALE, AVEC UN TIMBRE ROND ET DOUX, PUISSANT DANS  
LES AIGUS ET VOLUPTUEUX DANS LES AUTRES REGISTRES»



«CE SONT LES VOIX LES PLUS GRAVES QUI SONT CHAUDES, VIBRANTES ET  
SENSUELLES, DÉLICATES ET SUBTILEMENT VARIÉES DANS LA COULEUR CHEZ LES  
UNS ET LES AUTRES»

«QUANT À LA DIRECTION D'ORCHESTRE, ELLE EST MERVEILLEUSE»

Catherine Jordy





«DRÔLE ET INTELLIGENTE, CETTE PRODUCTION NE MANQUERA PAS DE TOURNER SUR LES SCÈNES MONDIALES ET ON S'EN RÉJOUIT. ELLE AURA EN TOUT CAS FAIT LES BELLES HEURES DU FESTIVAL D'ÉTÉ DE BADEN-BADEN, VILLE D'EAU INCONTOURNABLE POUR UN OPÉRA DONT LES PROTAGONISTES SONT JUDICIEUSEMENT COINCÉS, ON LE RAPPELLE, DANS UNE VILLE THERMALE. ET ON EST VÉRITABLEMENT HEUREUX D'Y AVOIR ÉTÉ COINCÉS AVEC EUX»

*Catherine Jordy*







Les artistes font connaître leur culture à l'étranger. Ils inspirent et enrichissent spirituellement les gens, ils leur offrent leurs spectacles en présentant les œuvres du ballet, du drame et de l'opéra. Les spectateurs apprennent l'art en contemplant ces représentations avec beaucoup d'admiration.

Le théâtre russe a une longue histoire et, depuis longtemps, il reste apprécié dans le monde entier. De nombreux chefs-d'œuvre russes entrés dans le patrimoine artistique mondial constituent un point d'intérêt important pour tous. Quelle que soit la situation politique et économique, le public et les critiques étrangers de théâtre ne sont pas prêts à renoncer au plaisir de regarder les mises en scène russes. Ils admirent des représentations et restent souvent sous une impression. Leur maîtrise, leur élégance et leur artisme font les artistes russes très connus dans le monde. À travers leurs spectacles, ils partagent leurs connaissances, leurs habiletés ainsi que la culture de leur Patrie.

Quelle que soit la renommée de la troupe, pendant des voyages à l'étranger, les artistes se sentent toujours responsables puisqu'ils offrent au large public non seulement leurs spectacles, mais aussi l'image de leur pays. Et malgré les divergences politiques, le véritable amour de l'art triomphe!

*« Voyage avec deux sacs, l'un pour donner, l'autre pour recevoir »*  
*Johann Wolfgang von Goethe*



# SOURCES

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| bolshoi.ru                | lexpress.fr                   |
| dansesaveclapume.com      | lemonde.fr                    |
| dansercanalhistorique.com | blog.lefigaro.fr              |
| blogapetitspas.fr         | ulkul.ru                      |
| danzaballet.com           | igorkomarov.livejournal.com   |
| theatreonline.com         | mariinsky.ru                  |
| data.bnf.fr               | altamusica.com                |
| lescinemasaixois.com      | theatrechampselysees.fr       |
| lefigaro.fr               | athema-association.com        |
| mc93.com                  | forumopera.com                |
| parisetudiant.com         | resmusica.com                 |
| wikipedia.org             | journal-laterrasse.fr         |
| theatregerardphilipe.com  | concertclassic.com            |
| lestroiscoups.com         | classiquenews.com             |
| theatredublog.unblog.fr   | olga-koshkina.livejournal.com |

## DÉCOR

wildscat.ucoz.ru

liveinternet.ru

landofart.ru





Édité par  
Minakova Arina, Lévitina Victoria et Tsareva Polina  
Saint-Petersbourg  
~ 2015 ~